



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1996/L.76
16 April 1996

RUSSIAN
Original: SPANISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят вторая сессия

Пункт 8 повестки дня

ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА ВСЕХ ЛИЦ, ПОДВЕРГАЕМЫХ ЗАДЕРЖАНИЮ
ИЛИ ТЮРЕМНОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ В КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ФОРМЕ

Австралия, Австрия, Аргентина*, Болгария, Венгрия, Венесуэла, Дания,
Доминиканская Республика, Италия, Канада, Колумбия, Коста-Рика*, Куба,
Латвия, Нидерланды, Никарагуа, Польша*, Республика Корея, Сенегал*,
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии,
Уругвай*, Филиппины, Финляндия*, Франция, Чили, Швеция*,
Эквадор и Южная Африка: проект резолюции

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1996/... Право на возмещение ущерба и компенсацию жертвам серьезных нарушений прав человека и основных свобод, а также на их реабилитацию

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека, другими соответствующими договорами о правах человека, а также Венской декларацией и Программой действий,

вновь подтверждая, что в соответствии с провозглашенными на международной основе принципами прав человека жертвам серьезных нарушений прав человека должны обеспечиваться в соответствующих случаях возмещение ущерба, компенсация и реабилитация,

учитывая, что вопросу о возмещении ущерба, компенсации и реабилитации для жертв серьезных нарушений прав человека и основных свобод не уделялось достаточного внимания и что этот вопрос следует и далее более систематически и тщательно рассматривать на национальном и международном уровнях,

отмечая с интересом позитивный опыт стран, которые разработали методы компенсации для жертв серьезных нарушений прав человека,

подтверждая свою высокую оценку исследования по этой теме, подготовленного Специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-ном Тео ван Бовеном и содержащегося в его окончательном докладе (Е/CN.4/Sub.2/1993/8),

ссылаясь на свою резолюцию 1994/35 от 4 марта 1994 года, в которой она выразила надежду на то, что этому вопросу будет уделено первоочередное внимание, в частности в том, что касается этой конкретной области нарушений прав человека, и признала основные принципы и руководящие положения, предложенные в исследовании Специального докладчика, полезной основой для достижения этой цели, а также рекомендовала Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в соответствии с резолюцией 1993/29 Подкомиссии принять меры для изучения предложенных основных принципов и руководящих положений с целью вынесения по ним рекомендаций и представить доклад Комиссии,

ссылаясь также на свою резолюцию 1995/34 от 3 марта 1995 года, в которой она просила государства представить Генеральному секретарю информацию относительно уже принятого законодательства, а также относительно законодательства, находящегося в процессе принятия, по вопросу о возмещении ущерба и компенсации жертвам серьезных нарушений прав человека и основных свобод, а также их реабилитации,

принимая к ведению доклад Генерального секретаря, представленный Комиссии в соответствии с ее резолюцией 1995/34 (E/CN.4/1996/29),

1. призывает международное сообщество уделить повышенное внимание вопросу о праве на возмещение ущерба и компенсацию жертвам серьезных нарушений прав человека и основных свобод, а также на их реабилитацию;

2. призывает Подкомиссию продолжить рассмотрение предложенных основных принципов и руководящих положений на своей сорок восьмой сессии с целью обеспечить существенный прогресс в этом вопросе, в том что касается конкретной области нарушений прав человека;

3. выражает признательность государствам, которые представили Генеральному секретарю информацию по этому вопросу в соответствии с резолюцией 1995/34, за их ценный вклад в эту область;

4. просит государства, которые еще не сделали этого, представить Генеральному секретарю информацию относительно уже принятого законодательства, а также относительно законодательства, находящегося в процессе принятия, по вопросу о возмещении ущерба и компенсации жертвам серьезных нарушений прав человека и основных свобод, а также их реабилитации;

5. выражает признательность Генеральному секретарю за его доклад (E/CN.4/1996/29 и добавления);

6. просит Генерального секретаря подготовить дополнительный доклад с учетом препровожденной государствами информации для представления Комиссии на ее пятьдесят третьей сессии;

7. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят третьей сессии по пункту 8 повестки дня.
